

CARTA A LOS PADRES

Nº 208

- DESDE 1972 -

Octubre 2021

Publicación para la comunidad hispanohablante en Alemania



CELEBRAMOS

Para los migrantes hispanohablantes que vivimos en Alemania existen, sin lugar a dudas, dos acontecimientos históricos dignos de conocer y reconocer. El primero de ellos es la creación en 1961 de la Delegación Nacional de las Misiones Católicas Españolas (denominación cambiada, por consenso de asamblea, en 1989 por Misiones Católicas de Lengua Española). A ese hecho global hay que sumar la fundación de Comunidades-Misiones a lo largo y ancho de todo el territorio nacional de la República Federal de Alemania (RFA), es decir, la por entonces Alemania occidental. La Delegación Nacional y las Misiones se convirtieron en lugar de

acogida, encuentro, apoyo y sustento espiritual de los migrantes españoles y, posteriormente, de cualquier persona cuya lengua materna fuera el español, sin importar su país de origen.

El segundo acontecimiento que ha marcado la historia de los migrantes hispanohablantes es la creación en 1972 del Departamento de Asuntos Escolares y Formación de Adultos (actualmente Departamento de Formación - Referat Bildung) de las Misiones Católicas Españolas (posteriormente de lengua española). El Departamento, desde sus orígenes, estuvo enfocado a informar, formar, orientar y acompañar a los migrantes en su proceso

de integración personal, familiar, social y comunitaria. Algunos frutos a destacar de su labor son: Publicación de Carta a los Padres (Impresa 1972. Digital 2019), Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia (1973) y Academia Española de Formación - AEF (1984).

Desde Carta a los Padres queremos agradecer a todos los hombres y mujeres que, desde hace 60 años con la Delegación Nacional y desde hace casi 50 años con el Departamento de Formación, han luchado por transformar la realidad y humanizar la vida de los migrantes hispanohablantes en Alemania.



La humildad es quien lidera el grupo

ÍNDICE

La Humildad
es quien lidera el grupo.....02

Confirmación de adultos en
Essen.....03

Adiós al P. José Aurelio Rosado H.....03

Falsificadores
por amor al prójimo.....04

In Memoriam de Alberto Medina.....06

Ardiendo o bajo el agua.....07

¿Cuál es la religión verdadera?.....08

El Centro San Francisco.....09

AOF Encuentro cultural.....10

Comunicación digital.....12

Encuentro para parejas.....13

Agenda de próximas actividades.....13

Un septiembre lleno de vida.....14

Pastoral Hispana/Latina en EEUU.....15

Casa de la Historia
Haus der Geschichte.....15

Emocionante peregrinación.....16

Incorporación de nuevos sacerdotes a
las misiones.....16

Exportación de Cotizaciones al
Seguro de desempleo.....17

Búsqueda de empleo.....18

Jornadas de formación en Tui.....20

Para casi todos, la humildad debería ser un valor colectivo y todos pensamos que nos traería beneficios si se tuviera más en cuenta. Humildad viene del latín *humilitas*, que a su vez proviene de la raíz *humus* que significa “tierra” palabra que nos gusta porque nos lleva al origen, a lo natural, a las raíces. Yo voy a usar la palabra “suelo” porque nos ancla y podemos pisar firmes y decididos. Un líder debe siempre pisar suelo para, sobre él, ir construyendo firmemente, sabiendo que tormentas y vendavales van a llegar en momentos clave. La humildad es un valor real, si para nosotros es digno de ser estimado y por tanto, forma parte de nuestra vida como norma o patrón en nuestros quehaceres. Por eso los buenos líderes caminan, no se sientan, sino andan, pero sobre roca firme, esto es asumiendo los errores que son muchos, pero desde los que aprende y ayuda a aprender a su grupo desde los errores, porque señalar errores no es crearlos. También la dirección de grupos no le confiere ninguna superioridad, sino la de reconocerse humilde entre los que lo han elegido para ser auténtico y responsable de la misión confiada, promoviendo la igualdad y la dignidad de todos. El líder humilde relativiza sus virtudes, dado que está en continua formación y adquisición de habilidades y competencias que favorezcan ese liderazgo para el bien del grupo. El líder sabe de sus limitaciones y, por tanto, se confía a otros, se apoya, delega en otros, pero se reserva el mantenimiento de los valores que conducen a la acción, es decir, es él quien toca suelo firme, es él quien camina delante vislumbrando la meta, de ahí una cierta sumisión al grupo o, mejor dicho, una manifestación de humildad con el grupo y sus colaboradores próximos. A veces reconocemos a una persona humilde por su medida, esa balanza interna que equilibra las cosas, que saca lo mejor de cada uno y que promueve la equidad entre las personas

del grupo y también en las que pasan por su vida. Quizá para ello debe recurrir a una buena comunicación, repleta de “escucha y escucha”. La comunicación “escuchante” es una comunicación cálida y afable, donde la gente se sabe atendida y conoce previamente que su propuesta o idea, por muy rara o diferente que parezca, será escuchada y valorada, porque quizá sea una idea creativa o innovadora y estamos necesitados de aires frescos que renueven las estructuras y organizaciones. Un líder humilde promueve una escucha activa de verdad, se pone en la situación del que habla o del que manifiesta sus propuestas y, de manera dinámica, las valora y ayuda a recrearlas para bien de la organización o de la misión que están emprendiendo. Aparcar, congelar o ignorar no son signos de actividad humilde. Y ¡qué me dicen de las estructuras verticales sin humildad! ¿A dónde nos han llevado y llevarán? Las estructuras de un líder humilde son orgánicas, están vivas como un cuerpo y sus aparatos y sistemas, donde la interconexión menor o mayor les lleva a funcionar y mover todo el cuerpo como único, sabiendo que cada parte es fundamental para que el cuerpo orgánico funcione y viva. Si bien, el líder humilde tratará de que la pirámide organizativa sea pequeña y la sentirá como una pirámide invertida. El líder está abajo en la punta de la pirámide invertida, sosteniéndola, de ahí que no puede ser grande y pesada, o no hay líder que la aguante. Todo esto manifiesta el gran respeto que un líder tiene por su grupo, de manera que a pesar del poder que se le ha confiado, es más la autoridad que se le concede por liderazgo y por humildad.

Vicente Revert Calabuig
Biólogo,
Doctor en filosofía y
Ciencias de la Educación



CONFIRMACIÓN DE ADULTOS EN ESSEN



El domingo, 19 de septiembre 2021, D. Ferran Jarabo Carbonell, Delegado de las Misiones de Lengua Española en Alemania, confirmaba en el marco de la Eucaristía Comunitaria a María Fernanda Palacio Aguilar y Adriana Somolinos Reino, dos personas adultas de la Comunidad de Essen, que habían seguido un proceso de preparación que, a pesar de la pandemia, pudo ser realizado de forma presencial. Otras personas también finalizaron el proceso, pero a causa del virus y la cuarentena no pudieron recibir el Sacramento en ese día.

Animados por el Coro de la Comunidad -el Coro de Essen es ante todo un "coro animante"- y un desa-

rrollo litúrgico preparado para la ocasión, con la participación activa de quienes confirmaban ante Dios de nuevo su fe, se consiguió un ambiente litúrgico y de participación adecuado para entender mejor el significado del Sacramento de la Confirmación. El P. Ferran, en su homilía, ayudó a dar un buen empujón en la creación de este ambiente.

Hace ya años que descubrí la participación en la Eucaristía de personas que no habían recibido el Sacramento de la Confirmación, pero que deseaban recibirlo. El desinterés por las cosas de Dios y de la Iglesia en su época juvenil, el cambio de sus países de origen a Alemania, las dificultades de integra-

ción, el idioma y el sentirse mayores para participar en un grupo normalmente juvenil de los que se preparan para la Confirmación, hicieron que la Confirmación quedara en el olvido, aunque muchos de ellos deseaban recibirla.

Esto me animó a crear unos cursos especiales para adultos, que yo denominé "turbo- cursos" por ser rápidos y no muy intensos. Existían los conocimientos en los candidatos, porque la gran mayoría de ellos habían seguido unidos a la Iglesia y a la comunidad, pero debían refrescarlos. Tuve que crear un programa con siete temas, que fuimos trabajando semana tras semana. Muchos aprovecharon estos encuentros para sacar sus propios temas, sus preguntas, sus dudas, etc.

La Fiesta de la Confirmación del domingo, 19 de septiembre pasado ya ha dado al menos un fruto bien claro: esta semana comienza un nuevo "turbo-curso" con otros adultos y jóvenes que desean prepararse para confirmar su fe en Dios ante la Comunidad.

P. Juan Mari García Latorre
Misiones Essen, Bochum y
Gelsenkirchen

Adiós al P. José Aurelio Rosado Hoyo

Las Misiones de Aachen, Krefeld y Mönchengladbach quedan sin sacerdote



Esta vez nos toca despedirnos de nuestro querido padre José Aurelio. No es fácil despedirse de una persona como él. Ha estado más de nueve años al frente de las Misiones Católicas de Lengua Española de Aachen, Krefeld y Mönchengladbach. Durante esa etapa trabajó incansablemente para mantener vivas todas las Comunidades y lugares de culto (Stolberg, Alsdorf y Hückelhofen) que de él dependían. Ese tiempo no solo celebró, también impulsó el amor a María, sobre todo, bajo la advocación de Schönstatt y de

nuestra Señora de Guadalupe. Él regresa a España y a su diócesis de Getafe. Desde aquí queremos agradecer su incansable trabajo y dedicación. Agradecemos también a su obispo por el tiempo que permitió estuviera entre nosotros. Gracias Padre José Aurelio de todo corazón.

P. Ferran Jarabo Carbonell
Delegado Nacional de las Misiones
Católicas de Lengua Española en
Alemania

Falsificadores por amor al prójimo

En los tiempos oscuros vividos en Europa durante la segunda guerra mundial, encontramos el testimonio heroico de personas que, saliendo de su zona de confort, arriesgaron su vida y la de su familia o comunidad por ayudar al prójimo y luchar por cambiar la realidad y humanizar la humanidad.

Nuestros protagonistas lograron alejarse de la cultura de muerte y de las ideologías excluyentes (nacionalismo, fascismo y comunismo), instigadas por los gobernantes de la época.

Las historias de los personajes que os vamos a presentar tienen en común no sólo el tiempo cronológico e histórico en que sucedieron, sino también su espíritu inconformista, sus valores, su fraternidad universal,... y que, para alcanzar su objetivo, utilizaron la falsificación y el engaño.

Misiones.

Humanizando la humanidad

En ocasiones se pone en cuestión el papel y presencia de las Misiones católicas extranjeras en los países europeos. Santiago López Rodríguez nos descubre una bella historia, oculta durante décadas, del valiente amor al prójimo que protagonizaron cuatro frailes Claretianos responsables de la Misión Católica Española en París y el Cónsul General de España durante la ocupación del país por el ejército nazi.

Las Misiones católicas extranjeras son punto de encuentro y acogida; aportando, en los países donde se encuentran ubicadas comunidades católicas, abiertas y plurales, donde la diversidad cultural, las relaciones fraternas y solidarias, sin importar el color político ni las diferencias étnicas, enriquecen la sociedad donde se encuentran integradas.

El joven historiador Santiago López Rodríguez está a punto de publicar su tesis titulada "El Servicio Exterior de España durante el Holocausto en la Francia ocupada (1940-1944)"



1) Joaquín Aller, 2) Ignacio Turrillas 3) Emilio Martín, 4) Gilberto Valtierra,

En su trabajo de investigación de campo en París, entrevistó a Alain de Toledo, hijo de un deportado judío del campo de internamiento *Royallieu-Compiègne*. De Toledo le contó "que a sus padres les habían falsificado unas partidas de bautismo en una Iglesia española para ayudarlos a huir a España". Esta información desató la curiosidad de López que, sin más

dilación, encaminó sus pasos a la *Rue de la Pompe*, llamando a la puerta de la Misión Católica de Lengua Española. Al llegar a la Misión le recibió el claretiano P. Carlos Tobes Arrabal, quien le facilitó el acceso a los archivos parroquiales. Los indicios y sospechas de López se confirmaron en el momento que pudo revisar con detenimiento todas las inscripciones de bautismos entre 1940 y 1944. Los padres Gilberto Valtierra, Joaquín Aller, Emilio Martín e



El Dr. Santiago López Rodríguez nació en Salamanca (España) en 1991. Su tesis doctoral versa sobre el Régimen de Franco y el Holocausto judío, más concretamente, en la actuación diplomática de España en la Francia ocupada. Desde 2017 compagina la docencia en la Universidad de Extremadura con la labor investigadora en diversas universidades. Actualmente ejerce como investigador postdoctoral y profesor sobre Holocausto y otros genocidios en la Universidad Uppsala de Suecia (2021-2023).



Libro de bautismos



Escanee el código QR y acceda al Vídeo en Youtube:
"Los falsificadores de Dios" (El País)

Ignacio Turrillas habían falsificado partidas de bautismo con el fin de ayudar a 155 judíos *sefardíes a escapar de la persecución y constantes deportaciones a campos de concentración y exterminio.

López ve arriesgado establecer una relación causa-efecto entre la obtención de las actas de bautismo por la Misión Católica Española y la salvación de los nuevos conversos, ya que la persecución en la Francia ocupada fue principalmente un asunto racial. Aunque reconoce que las partidas de bautismo, en las que se traducía el nombre al español, fueron “una herramienta perfecta para ocultar su fe y dar credibilidad a los certificados de nacionalidad española u otros documentos expedidos por Bernardo Rolland”, Consul General de España en París.

El investigador nos desveló, en la entrevista personal que pudimos mantener con él, que el Gobierno español franquista había dado ordenes explícitas a Bernardo Rolland de no inmiscuirse en las políticas antisemi-

tas aplicadas por las autoridades alemanas y que el Consul General,

Misión Católica española de París

El rey de España Alfonso XIII, impresionado por las condiciones lamentables en que vivían los migrantes españoles en París, decidió en 1913 autorizar la compra, por parte del Estado Español, de la Iglesia y los locales de la Misión, con el fin de aliviar la situación en la que se encontraban los españoles al llegar a la capital gala.

Aunque los Misioneros Claretianos llegaron a París en 1913 acogidos, en un primer momento, por los padres Lazaristas, la Misión española no comenzó a funcionar hasta el 15 de octubre de 1914, fecha en la que se celebró en su iglesia la primera misa en español.

las directrices marcadas desde Madrid y utilizó su autoridad y contactos en París para salvar, en colaboración con los claretianos, a más de un centenar de judíos sefarditas.



López quedó impresionado por la labor, que desde sus inicios hasta la actualidad, desarrolla la Misión Católica de Lengua Española en París, definiéndola como una obra ejemplar y considerando “digno de contar y de alabar que, durante esos turbios años y en medio de un conflicto bélico de proporciones colosales, unos clérigos españoles dieran un paso al frente para, de forma clandestina, sin buscar compensación alguna ni entonces ni a posteriori, ayudar en el salvamento de los judíos”.

**Sefardíes o sefarditas: dicho de un judío oriundo de España, o de los que, sin proceder de España, aceptan las prácticas especiales religiosas que en el rezo mantienen los judíos españoles (RAE).*

Fraternidad y unidad en la Misión española en París

A la Misión dirigida por los Claretianos se vincularon y recibieron ayuda algunos de los más de medio millón de refugiados españoles, exiliados en Francia por sus ideas republicanas y/o comunistas o, al menos, no favorables al régimen de Franco. López afirma que “la Misión católica durante esos años trató a todos por igual (de hecho, hay informaciones del Servicio Exterior de Falange en París criticando esta “caridad”)”.

Un ejemplo de esa buena armonía y entendimiento es el hecho, investigado y narrado por el profesor de filosofía y escritor P. Silverio Cerra, en el que también el claretiano P. Joaquín Aller estuvo involucrado.

Estando Joaquín Aller en París, se le acercó un hombre diciéndole: “Yo soy un comunista asturiano... Es el caso que la Santina (Virgen de Covadonga - Asturias), patrona de mi tierra, está, entre otros tesoros artísticos, almacenada en la Embajada. Ésta va

a ser trasladada y yo no quiero que esta imagen tan querida sufra más ultrajes”. Según López, el sacerdote claretiano “le pide al comunista que la deje escondida y a buen resguardo en el edificio de la Embajada, lugar que iba a ser ocupado en breve por las autoridades del régimen de Franco ” (marzo de 1939). En el verano de ese mismo año “la Santina” volvió del exilio y regresó a tierras asturianas visitando previamente varias ciudades españolas.



San Juan Pablo II en el Santuario de Covadonga
Fotografía gentileza de Santuariodecovadonga.com

HUMANIZAR LA HUMANIDAD



En recuerdo a Pedro Casaldaliga, sacerdote Claretiano, obispo de los olvidados y signo del cristianismo comprometido en América Latina.

El 8 de agosto se cumplió un año de su muerte en Brasil a los 92 años de edad.

“La más esencial tarea de la Humanidad es la tarea de humanizarse. Humanizar la humanidad es la misión de todos, de todas, de cada uno y cada una de nosotros. La ciencia, la técnica, el progreso, solamente son

dignos de nuestro pensamiento y de nuestras manos si nos humanizan más [...] Esa tarea primordial y común de humanizar la humanidad se hace practicando la proximidad [...]. Próximo es aquel o aquella a quien yo me aproximo, y los primeros los caídos en el camino, las personas al margen, las mujeres violentadas y sometidas, los emigrantes sospechosos, los extraños de quien no quiero ni saber, ocupado

como estoy en mis negocios o tal vez con mi culto...

Yo me debo hacer prójimo descubriendo al próximo, buscándolo, acogiendo-lo, dando y donándome en su servicio. Sin hacer acepción de personas. Sin miedo de contaminarme con un samaritano heterodoxo.

Solamente amo al prójimo en la medida en que salgo, libre, abierto, solidario, al encuentro del próximo, aproximándome a él, aproximándole a mí."

Pedro Casaldaliga

(Recepción del Premio Internacional de Cataluña 2006)

Si desea conocer más sobre Pedro Casaldaliga acceda al siguiente enlace a través del código QR



In Memoriam de Alberto Medina

Pintor boliviano que apoyó a los migrantes



Fotografía extraída desde la página de Facebook de Don Alberto Medina

Alberto Medina murió en la ciudad de La Paz, el día 2 de julio de 2021.

Descansa en paz, amigo Alberto.

4.000 metros de altura sobre el nivel del mar, en el techo del mundo, llamado Oruro, Bolivia (Alberto Medina).

Alberto Medina realizó exposiciones pictóricas en varias ciudades del país y el exterior como Perú, Argentina, México, Cuba, España, Suiza, Alemania, Dinamarca y Estados Unidos, entre otros países; y recibió reconocimientos y distinciones de instituciones nacionales e internacionales.

El Museo Nacional de Arte de la ciudad de La Paz organizó, en junio de este año, la exposición de homenaje al maestro orureño Alberto Medina Mendieta "70 años de arte", pintor calificado como "Telurista social" entre los maestros del siglo XX, por la diversidad de lenguajes, técnicas y soportes empleados en sus obras.

Alberto Medina Mendieta mantuvo una relación personal y profesional muy intensa con Europa, especialmente, con España y Alemania.

Durante sus visitas anuales a Alemania, desde 1990 Alberto Medina residió en Bonn, en la Delegación Nacional de las Misiones Católicas de Lengua Española. He convivido y disfrutado, como Delegado Nacional, de la presencia y compañía de Alberto en Bonn y hemos visitado juntos muchas Misiones de Alemania. En todas ellas, sus charlas coloquio y sus exposiciones, fueron siempre muy valoradas y agradecidas. Participó en los seminarios del proyecto ¡Adentro!®, de la Academia Española de Formación, dirigiendo el taller de artes plásticas e impartiendo clases de creatividad. Animó e introdujo a muchos "adentristas" en el conoci-

miento y la práctica de ese arte.

Durante 20 años, Alberto Medina ha ilustrado y dignificado, con acuarelas, los tradicionales poemas de felicitación navideña de la Delegación.

Luces y colores del subsuelo minero boliviano, rostros de mujeres y hombres en conflicto con la tierra, son temas frecuentes en los cuadros de Medina, normalmente unidimensionales, pero con tal profundidad expresiva, que suscitan fascinación en el espectador.

La mina boliviana y su circunstancia es fuente inagotable de inspiración en la obra de Alberto Medina. A pesar de la dureza y el miedo que se expresa en rostros de mujeres mineras que esperan a sus maridos, esos cuadros rezuman amor a la vida. Muestran entereza y rebeldía, con raíces precolombinas, que nutren el deseo de un futuro con más humanidad.

No soy pesimista, por el contrario, todo lo que hago está hecho con el optimismo de despertar el espíritu de los demás; hacerles ver la realidad y cambiar su arrogancia por honestidad. Estoy seguro que algún día esto ocurrirá. (Alberto Medina Mendieta)

El trabajo y la obra de Alberto Medina han sido, también, una inolvidable e inestimable aportación cultural a la emigración hispanohablante en Alemania.



Mon. José Antonio Arzoz, Delegado Nacional desde 1990 a 2015.

El pintor y poeta Alberto Medina Mendieta nació en Oruro, Bolivia, el 7 de septiembre de 1937. Tras realizar estudios en la Escuela de Bellas Artes de esa ciudad, inició su carrera de artista. Amplió sus estudios en la Escuela Superior de Bellas Artes en París, de 1967 a 1969.

Soy un artista plástico, terrestre, aunque nací cerca de las estrellas, a



ARDIENDO O BAJO EL AGUA, El cambio climático hoy

Este año hemos visto en los medios todos los días, imágenes tristes y alarmantes sobre la intensidad y frecuencia de eventos extremos tales como incendios, sequías, aluviones e inundaciones. Esto lo vivimos muy de cerca en Alemania durante el mes de julio en aquella tragedia, de la que muchas comunidades aún no se han recuperado y, posiblemente, tardarán años en regresar a la normalidad.

Los científicos han demostrado que el calentamiento global fue uno de los factores determinantes de las lluvias torrenciales que azotaron Alemania y otros países de Europa este verano. Muchos veíamos con asombro que un desastre de esta magnitud pudiera darse en un país tan desarrollado como Alemania, pero eso solo pone claro que el cambio climático afecta y seguirá afectando a todos los países. Hay quienes podrían pensar que la planificación territorial o la infraestructura tuvieron mucho que ver, pero lo sucedido en Alemania y en Europa este verano nos hace recordar que nuestros pueblos, ciudades, carreteras y puentes fueron construidos en base a un conocimiento amplio de un clima más o menos estable, donde por supuesto había episodios de eventos extremos, pero ahora con el calentamiento global esos episodios son, por un lado más frecuentes, y también más intensos, en lo que respecta a cantidad de lluvia y/o nieve y al número de días con temperaturas extremas, como también hemos podido ver con las olas de calor de este año en Europa y Norteamérica. Un

estudio de la Organización Meteorológica Mundial, publicado a inicios de septiembre, indica que en los últimos 50 años, en promedio, cada día se reporta un desastre relacionado con el clima. El mismo estudio menciona que, entre 1970 y 2019, el número de desastres se ha multiplicado por un factor de 5, influenciados por el cambio



Imagen gentileza de
María Fernanda Kilpatrick

climático. Esto significa que el cambio climático está aquí para quedarse y que países, ciudades y pueblos tendrán que tomar en cuenta esto para adaptarse a un clima cambiante y a veces impredecible, a fin de minimizar los daños, tanto humanos y económicos, de estos eventos extremos.

La acción colectiva para evitar que el calentamiento de la tierra siga aumentando se vuelve aún más urgente. En agosto otro reporte científico de la ONU mostró evidencia de que el aumento de la temperatura del planeta ya ha alcanzado 1.2 grados centígrados. Un informe más de la ONU, publicado el 18 de septiembre, estima que, en base a las acciones propuestas por todos los países, en la última versión de sus

compromisos nacionales, el planeta se encuentra en una trayectoria que nos llevaría a un aumento de temperatura de 2.7 grados centígrados, muy lejos aún de la meta establecida por el acuerdo de París de limitar el aumento de temperatura global a no más de 1.5 grados centígrados. Si con un aumento de 1.2 grados ya estamos experimentando serios efectos, ¿qué podemos esperar con un aumento de más del doble? Si bien las acciones, para frenar el calentamiento global han aumentado considerablemente en los últimos años, los números no mienten, y queda aún mucho por hacer y ¡el tiempo de actuar es ahora!, como lo está demandando la sociedad a sus dirigentes, ya que los temas de acción climática están cada vez más presentes en las campañas electorales, como lo estamos viendo actualmente en Alemania.

Debido al calentamiento global, nuestra forma de vida está cambiando y nos debemos adaptar a los cambios ya evidentes, pero como sociedad tenemos la responsabilidad y capacidad de evitar llegar a “el punto de no retorno” y encaminarnos hacia un futuro más seguro y sostenible.

Alejandro Kilpatrick
Ingeniero Ambiental
Organización Naciones
Unidas (ONU)
Bonn, Alemania





¿Cuál es la religión verdadera? ¿Son todas las religiones iguales?

Esas son algunas preguntas complicadas para responder. Debemos decir que esas no son buenas preguntas. No son buenas preguntas porque no van al fondo, ni cuestionan sobre las razones profundas.

“Ni filosófica, ni teológica, ni históricamente son todas las religiones iguales”

Debemos preguntarnos sobre la verdad. En un mundo relativista como el nuestro no es extraña una respuesta pluralista, donde todo es igual o todo da igual. La respuesta suele ser: todas las religiones son iguales o todas creen en un mismo Dios. Para el que no quiere profundizar, esas preguntas le ayudan a quedarse en la superficie del problema. Pero ese tipo de preguntas sí nos pueden ayudar a ir al fondo de nuestras razones: “estad prontos a dar razón de la esperanza que tenéis” (1Pe. 3, 15), solo basta con estar atentos. No vale decir que todas las religiones son iguales y, mucho menos, que Dios es el mismo para todas. Si hay una verdad, significa que **solo una debe ser la verdadera**. Si analizamos las diferentes religiones, ni filosófica, ni teológica, ni históricamente son todas las religiones iguales. En este breve artículo no podemos profundizar en cada uno de esos puntos. Creemos que la salvación viene por medio de Cristo y que Él quiere que todos nos salvemos. Por eso la postura cristiana es la del respeto a todas las creencias. Por una parte, en Jesús encontramos la plenitud, por otra sabemos que él puede servirse de cualquier medio para atraer a la salvación a la humanidad.

¿Por qué si Dios es uno, hay varias religiones? **En primer lugar**, deberíamos profundizar sobre el concepto de Dios que tiene cada una. El concepto de Dios de los musulmanes no es el mismo

que el de los taoístas, ni el de los cristianos es el mismo que el de los hindúes. Pero aún entre religiones hermanas, como la protestante y la católica, no existe un mismo sentido de quién es Dios. Ahí tenemos una primera clave de investigación. Del descubrimiento de quién es Dios depende nuestra vida. **En segundo lugar**, debemos preguntarnos sobre lo que nos llama a vivir cada una de las religiones. “Por sus frutos los conoceréis” (Mt. 7, 20) este punto también es clave. ¿Qué es lo que nos lleva a vivir una religión? Discriminación, separación, división, guerra, violencia, prohibiciones... lo que nos hace hacer cada una. Hay religiones que buscan mejorar nuestra humanidad y otras que la envilecen. Ahí un concepto importante es el de la libertad. **En tercer lugar**, descubrir la verdad a través de la historia. Saber quién funda, de dónde proviene y qué concepción tiene sobre la historia de la humanidad puede ser otra clave a tener en cuenta.

“Hay religiones que buscan mejorar nuestra humanidad y otras que la envilecen.”

Es imprescindible desentrañar el significado de la palabra religión. Para un cristiano es, principalmente, la relación con Cristo en la que Cristo se manifiesta primero. Las otras religiones se basan, a menudo, en normas y creencias. La proximidad con personas que creen diferente no debe acomplejarnos ni hacernos perder la referencia. Al contrario, debemos profundizar nuestra fe, formarnos. El diálogo y el amor hacia las otras creencias nos deben abrir a entender al otro, pero a presentar desde los hechos y las palabras nuestra fe. Si realmente conocemos al Señor, no debemos tener miedo.

El Vaticano II nos dice que “la Iglesia católica no rechaza nada de lo que en estas religiones hay de santo y verdadero. Considera, con sincero respeto, los modos de obrar y de vivir, los preceptos y doctrinas que, por más que discrepen en mucho de lo que ella profesa y enseña, no pocas veces reflejan un destello de aquella Verdad que ilumina a todos los hombres, anuncia y tiene la obligación de anunciar constantemente a Cristo que es “el Camino, la Verdad y la Vida” (Jn., 14,6), en quien los hombres encuentran la plenitud de la vida religiosa y en quien Dios reconcilió consigo todas las cosas” (Nostra Aetate 2). ¡Qué profundo y qué bonito lo que nos enseña el Concilio!

Desde las Misiones Católicas en Alemania tenemos esa obligación: anunciar a Cristo de palabra y obra. Siempre la pregunta debe ser si un no creyente se puede encontrar con Cristo a través de las actividades de nuestras comunidades. Ese es nuestro camino de conversión. La respuesta a las preguntas del principio es clara. Como nos dice el 2467 del Catecismo de la Iglesia: “El hombre busca naturalmente la verdad. Está obligado a honrarla y atestiguarla: “Todos los hombres, conforme a su dignidad, por ser personas [...], se ven impulsados, por su misma naturaleza, a buscar la verdad y, además, tienen la obligación moral de hacerlo, sobre todo con respecto a la verdad religiosa. Están obligados también a adherirse a la verdad una vez que la han conocido y a ordenar toda su vida según sus exigencias” (DH 2)”.

Acabo con una cita del final del citado documento del Vaticano II **“La Iglesia, por consiguiente, reprueba como ajena al espíritu de Cristo cualquier discriminación o vejación realizada por motivos de raza o color, de**

condición o religión. Por esto, el sagrado Concilio, siguiendo las huellas de los santos Apóstoles Pedro y Pablo, ruega ardientemente a los fieles que, "observando en medio de las naciones una conducta ejemplar", si es posible, en cuanto de ellos depende, tengan paz con todos los hombres, para que sean

verdaderamente hijos del Padre que está en los cielos" (Nostra Aetate 5). No todo es lo mismo ni todo puede ser verdad. Que cada uno se pregunte y busque la respuesta.

P. Ferran Jarabo Carbonell
Delegado Nacional de las
Comunidades Católicas de
Lengua Española en
Alemania
Pastoral hispano-latina
en Alemania.



EL CENTRO SAN FRANCISCO

Interrumpe sus actividades temporalmente

El Centro San Francisco, proyecto de innovación pastoral y animación comunitaria, coordinado por la asociación internacional de los Misioneros Seglares Vicencianos (MISEVI), se ha visto obligado, el 15 de septiembre, a suspender temporalmente sus actividades en Frechen-Königsdorf. El proyecto puesto en marcha a comienzos del 2016 en las inmediaciones de Köln, centró sus actividades en el apoyo, formación y promoción integral a las personas hispanohablantes. En sus inicios contó con el apoyo del

arzobispado de Colonia, la Comisión de Migraciones de la Conferencia Episcopal Española, la congregación religiosa de las "Armen-Schwestern vom hl. Franziskus" y de la Misión Católica de Lengua Española de Köln-Bonn, presidida en ese momento por el amigoniano P. Juan María García Latorre. Aunque los misioneros de MISEVI, junto al equipo organizador del Centro, desarrollaron principalmente sus acciones pastorales (retiros de Cuaresma y Adviento, Días de Familia, eventos culturales y solidarios,

cursos de capacitación,...) en las instalaciones de Königsdorf, también lideraron actividades en los locales de la Misión de Colonia, destacando los 15 cursos de alemán realizados con el apoyo financiero de la Academia Española de Formación (AEF). Recemos para que el Centro San Francisco pueda emprender en el futuro una nueva etapa al servicio de los migrantes hispanohablantes en Alemania.



Imagen gentileza de Enzo Corallo



Fotografías:

- 1.- Algunos miembros del equipo organizador CSF en tareas mudanza. Septiembre 2021.
- 2.- Evento cultural. Octubre 2016.
- 3.- Curso liderazgo personal. Diciembre 2016.
- 4.- Retiro Cuaresma 2018.



Arte–Oración–Familia

Encuentro cultural de católicos hispanos–latinos en Alemania

Arte-Oración-Familia (AOF) se ha convertido en el espacio virtual multicultural para aprender, formar, impartir, educar y evangelizar a través de la música y las bellas artes.

El propósito principal del Proyecto AOF, promovido por la Delegación Nacional de las Misiones Católicas de Lengua Española en Alemania y bajo la coordinación del Departamento de Formación (Referat Bildung), es aglutinar en un solo lugar diversas disciplinas con un mismo objetivo: unir a los católicos de habla hispana alrededor del mundo desde Alemania. Y para ello, hasta ahora, se han diseñado tres programas en formato on-line entre 2020 y 2021: “Mujer Música de Dios” (I y II) y “La Alegría del Amor”. Cabe destacar que la primera edición, prevista para mayo 2020, se organizó para que el encuentro fuera presencial, pero la pandemia del Corona Virus (COVID 19) se hizo presente y debió ser cancelada. Por tal razón se reprogramó en formato digital, lo que supuso un gran reto que fue aceptado por todo el equipo y, así, se empezó a hacer historia, a acortar distancias y a llegar a todos los rincones del mundo a través de Internet.

Mujer, Música de Dios

Los primeros pasos

Tras la migración española que recibió Alemania en la década de los 60's, los sacerdotes alemanes junto a los españoles que dirigían las Misiones promovieron la creación de la Delegación Nacional de las Misiones Católicas de Lengua Española, con el propósito de coordinar, supervisar, apoyar e impulsar las diversas acciones pastorales con hispanohablantes en suelo germano. Las Conferencias Episcopales, tanto alemana como española, fundaron en 1961 la Delegación Nacional, siendo, desde entonces, el máximo órgano de representación de los católicos hispano-latinos que viven en Alemania.

De acuerdo con las palabras emitidas por el Delegado Nacional (período 2015-2020), padre Dr. Raúl Herrera, en su mensaje de bienvenida en la primera emisión AOF de junio 2020, bajo el lema “Mujer, Música de Dios”, “las misiones se crearon con la finalidad de estar cerca de los migrantes para acompañarles en el proceso de adaptación, conservar las tradiciones religiosas y el idioma”. Herrera dio a conocer que, en la actualidad, existen personas registradas de 21 países hispanoparlantes y 33 comunidades cristianas conformadas. Su mensaje finalizó con la invitación a todos los hispanos a participar en los encuentros AOF y pronunció su célebre frase: “siempre solidarios, nunca solitarios”. La tercera edición continuó con el formato digital, pero bajo la dirección del actual Delegado Nacional padre Dr. Ferran Jarabo Carbonell quien, en su saludo de bienvenida, aseguró que “la Delegación es un instrumento de la Iglesia católica para coordinar toda la pastoral hispanoparlante y cuyo propósito es llegar a todos por igual”. Al mismo tiempo y visiblemente emocionado, agradeció el trabajo intenso realizado por el padre Dr. Raúl Herrera y su equipo en el arranque del Proyecto AOF. Por tal motivo recalcó también la importancia de estar unidos, de trabajar juntos por la evangelización y a

través de ella para llegar a Cristo. “Queremos ser un referente pastoral para todas las misiones, para vivir juntos la alegría del amor” aseguró.

Contenidos

Los espacios formativos y educativos son los pilares de los encuentros virtuales de la comunidad católica, hasta ahora realizados a través de ZOOM. El público meta abarca todas las edades, todas las generaciones, con contenidos actualizados, prácticos, directos y participativos, a cargo de profesionales en cada una de sus áreas, tales como: psiquiatras, periodistas, teólogos, orientadores de familia, catequistas, músicos, compositores, obispos, sacerdotes y laicos.

AOF EN CIFRAS

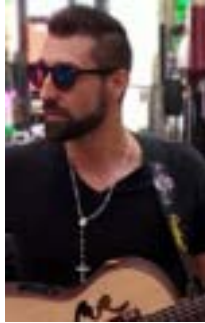
El canal aof-encuentro en la plataforma digital YouTube, registran hasta la fecha 236 suscriptores y 9.292 reproducciones en total.

En total, en los 3 encuentros participaron 52 artistas en las diversas disciplinas de las bellas artes.

370 inscritos
(niños, jóvenes y adultos)
en talleres y charlas on-line

Países presentes en las distintas actividades realizadas:

Colombia, España, México, Nicaragua, Suecia, Perú, Venezuela, Guinea Ecuatorial, Corea del Sur, Argentina, Ecuador, Chile, Costa Rica, Estados Unidos, Cuba y Honduras.



Himno de la I y II NAO: Mujer, Música de Dios

El cantante y compositor de talla mundial, **Rubén de Lis** fue el encargado de componer e interpretar el tema “Mujer, Música de Dios”. Rubén es español, cantautor cristiano, guitarrista, multi-instrumentista, y compositor. Él supo interpretar el sentir de los miembros del equipo, teniendo como el faro que guía con su luz a María madre, puente directo al corazón de Jesús. Esperamos la actuación en vivo de Rubén, en la IV edición en noviembre.

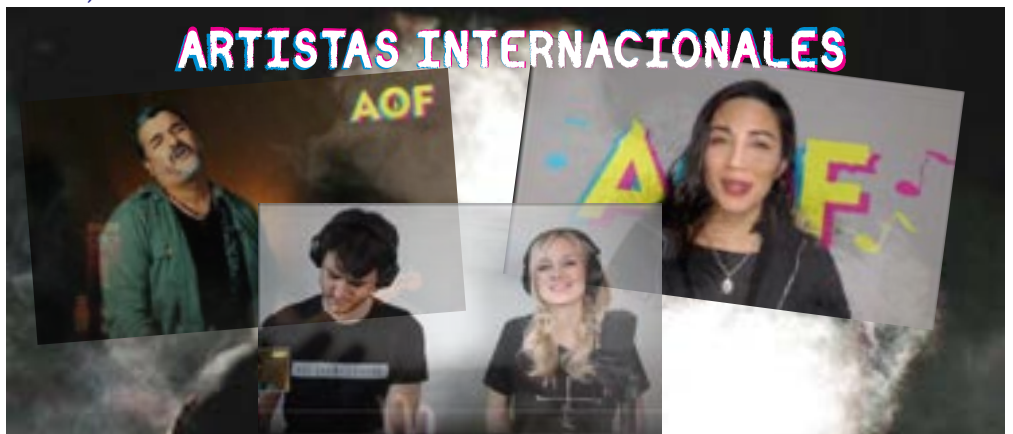


Himno de la III NAO: La Alegría del Amor

El cantante cubano **Sergio Martínez**, católico, fiel creyente y miembro activo de las misiones católicas de Mainz y Wiesbaden, fue el encargado de componer e interpretar el himno, donde el pilar fundamental es la familia, haciendo referencia al “Año de la Familia”, que el papa Francisco ha inaugurado y que termina en junio de 2022, y cuya exhortación es a “experimentar que el Evangelio de la familia es alegría que llena el corazón y la vida entera”. De allí nació el himno “La Alegría del Amor”, una mezcla de frescura, ritmos y paisajes que nos invitan a ser parte de esa alegría.

La Noche de Arte y Oración

Cada encuentro virtual ha contado con partes del mundo. Disfrutamos de la una Noche de Arte y Oración. La NAO participación de artistas locales fue un espacio creado para difundir, (cantantes, bailarines, pintores, etc.) de mostrar y compartir el talento emergente, el talento profesional y los testimonios de aquellos colaboradores y embajadores de buena voluntad que recorren el mundo haciendo vida en las comunidades católicas. Ha sido transmitida, en tiempo real (canal de YouTube “AOF encuentro”), desde las oficinas del Departamento de Formación en Bonn (I y II encuentro) y desde los locales comunitarios de la misión de Colonia (III encuentro). Durante cada programa de la NAO se han expuesto los materiales musicales de artistas consagrados internacionalmente, del talento latino en diversas



El IV encuentro de Arte Oración y Familia está previsto para el mes de noviembre 2021, entre los días 19 y 21.

En este nuevo evento se anhela poder compartir personalmente con los participantes tanto en la parte educativa, como en la recreativa. Sin embargo, las cifras de la pandemia del COVID19 aún no son alentadoras, por lo que también seguiremos trabajando en el formato digital. Para mayor información pueden establecer contacto vía telefónica con el Departamento de

Formación: Tel. +49 2289536577,
a través de las páginas web:

www.cartaalospadres.com,

www.aof-encuentro.org,

o al correo electrónico:
info@sk-referatbildung.de.

La invitación a participar está abierta. Hagamos historia juntos, lleguemos a Cristo viviendo la alegría del amor, porque todos somos hermanos.



**Próximo Encuentro
19 al 21
Noviembre**



Equipo de Noche de Arte y Oración de izq. a derecha: Walid Mohou Hamido, Padre Ferran, Francisco Alday, Nardy Guerrero, Alina M. Allis, Martín Greco y Luis Horvath.



Nardi Guerrero
Periodista



Comunicación digital en la Pastoral hispano-latina en Alemania

En enero de este año pusimos en marcha un nuevo plan de comunicación, que consiste en reforzar los contenidos y las páginas WEB de la Delegación y el Departamento de Formación, la presencia en redes sociales y el envío de correos electrónicos con información de nuestras actividades.

Después de nueve meses, estamos viendo los frutos de la nueva estrategia, hemos crecido en seguidores en las diversas redes sociales y somos capaces de llegar cada vez a más gente. Nuestro próximo reto es coordinar los esfuerzos en comunicación digital con las diferentes misiones de lengua española repartidas por toda Alemania.

Os invitamos a entrar en nuestras páginas web y a interactuar con nuestros perfiles en redes sociales. Para cualquier sugerencia o crítica constructiva, no dudéis en escribirnos

www.catolicosenalemania.de



www.cartaalospadres.com

www.aof-encuentro.org



AOF Encuentro

a nuestra dirección de correo:
comunicacion@catolicosenalemania.de
Muchas gracias y ¡buen otoño!



catolicos en alemania

■ Encuentro para parejas decididas a amar



¿Cómo vivir el matrimonio de manera plena? ¿Cómo integrar la sexualidad en mi relación? ¿Cómo afrontar los problemas en pareja? ¿Cómo salvar mi matrimonio? Estas son algunas de las preguntas con las que llegaron las parejas al encuentro "Decididos a Amar", organizado por el Departamento de Formación de la pastoral hispano-latina en Alemania, que se desarrolló del 1 al 3 de octubre, en Vallendar.

A través de testimonios y ponencias, los formadores nos dieron herramientas para crecer en nuestra relación de pareja. Aprendimos sobre los lenguajes del amor, la evolución de la sexualidad, y la vivencia del amor conyugal. No solo nos presentaron ideas concretas para trabajar en nuestra relación, sino que nos contaron ejemplos reales con los que muchos pudimos identificarnos. Además de recibir estos nutritivos impulsos, hubo momentos para hablar

con tranquilidad dentro de la pareja, tener una cena romántica con música en vivo, celebrar la santa misa, y tener una "cita de novios" con baile incluido. En lo personal, nos impactó mucho ver cómo las parejas más experimentadas reconocieron tener problemas, se animaron a contar sus experiencias, y se mostraron dispuestas a seguir aprendiendo, a pesar de muchos años de matrimonio.

¿Se perdieron este encuentro? ¿Quieren experimentar esto que las parejas vivieron este fin de semana? Los que estuvieron, ¿se quedaron con ganas de más? Estén atentos porque esto recién empieza y lo mejor está por llegar.

Martin Greco
y Alina M. Ellis



Agenda las próximas actividades

Seminario ¡ADENTRO!®

En formato híbrido
(presencial y On-Line).
Personas mayores como animadores
socio-culturales.

29 al 31 octubre

Info e Inscripciones Referat:
Tel. +49 2289536577 o al correo
electrónico: info@sk-referatbildung.de.

CAPACITACIÓN

LÍDERES-ANIMADORES

JUVENILES

PRESENCIAL.

29 AL 31 OCTUBRE

INFO E INSCRIPCIONES REFERAT:
TEL. +49 2289536577 O AL EMAIL:

INFO@SK-REFERATBILDUNG.DE

Formación para miembros de
asociaciones y personas interesa-
das en **aprender a desarrollar
proyectos, gestionar y dirigir
asociaciones.**

**16 octubre / 6 noviembre / 11
diciembre (3 bloques) On-Line.**

Info e inscripciones Confederación:
Enriqueta.nazario@confederacion.de
Carlos.sierra@confederacion.de

MiA-Kurse

Formación para directoras de
cursos de mujeres.

**14 octubre / 10 y 25 noviembre /
3-5 diciembre**

Info e inscripciones AEF:
frauenkurse@aef-bonn.de

Proyecto

AMITE- Arbeit mit Eltern

Formación para capacitar a
orientadores, multiplicadores que
tengan el interés de trabajar con
padres en sus localidades.

19 al 21 noviembre.

Formato presencial y On-Line
Info e inscripciones Confederación:
Enriqueta.nazario@confederacion.de
Carlos.sierra@confederacion.de

Bocholter Forum

13 al 14 noviembre.

<https://aef-bonn.de>

Dr. Artur Kalnins

AEF - Academia Española de
Educación Continuada

Correo: kalnins@aef-bonn.de

Tel.: 0228 299779 81

Un septiembre lleno de vida

Retiros para hispanohablantes en Alemania

El sol de septiembre abrió una hermosa temporada de retiros promovidos por la asociación de los Católicos hispanohablantes en Alemania eV. Todos ellos con un mismo resultado: la gracia de Dios se derramó en abundancia.

Un primer retiro, guiado por miembros de la comunidad misionera carismática “María Mediadora”, fue dedicado a personas que buscaban ahondar en el conocimiento del Espíritu Santo. **El segundo retiro** estuvo marcado por la presencia de familias completas que, junto a otros fieles venidos de diferentes partes de Alemania e incluso Bélgica, se reunieron a profundizar el Evangelio de los

discípulos de Emaús junto al Padre Oscar de Hamburgo y al Padre Ferrán, Delegado Nacional. En ese retiro se ofrecieron actividades para niños, adolescentes y adultos. En total cerca de 40 personas pudieron dedicar el fin de semana a seguir las huellas de Jesús. Y la gracia se siguió derramando en el **retiro y peregrinación para jóvenes de la Zona Rhein-Main**, una convocatoria organizada conjuntamente con la Delegación Nacional de las Misiones de Lengua Española en Alemania. Un total de 27 jóvenes caminaron en peregrinación desde Mainz hasta la Abadía de Santa Hildegard en Rüdesheim, con la oportunidad de recibir formación y

pasar la noche en la abadía franciscana Marienthal. Una completa bendición que nos permitió ser testigos de cómo Jesús va caminando entre nosotros y regalándonos sus maravillas.

¡Queremos seguir trabajando juntos y en fraternidad y los invitamos a sumarse para, cada día, servir mejor al Señor!

Francisco Alday,
Presidente de Católicos
Hispanohablantes en
Alemania e.V.



Retiro Juvenil zona Rhein Main



Retiro de Familias en Verano



Pastoral Hispana / Latina en los EEUU

Formación permanente para los sacerdotes de las Misiones

presentar el itinerario pastoral que la iglesia estadounidense ha ido desarrollando e implementado, durante décadas, con la población hispanohablante.

El padre Rafael nos compartió el proceso de discernimiento comunitario que, iniciado desde la base, culminó con la celebración en el 2018 del V Encuentro Nacional de la Pastoral Hispana. Las consultas previas se realizaron a tres niveles: parroquial, tomando especial interés en acercarse a los hispanos alejados de la Iglesia y que viven situaciones de necesidad, diocesano y regional.

De la charla de Capó podemos destacar: • Ya desde los años 80 los obispos estadounidenses insisten en que la integración de los hispanohablantes en las comunidades parroquiales no debe confundirse con procesos de asimilación. Es necesario abrazar las diferencias culturales. No es cuestión de ser

tolerantes. La tolerancia no es evangelio.

• A pesar de las diferencias, es importante que todas las fuerzas pastorales que trabajan con hispanohablantes busquen alcanzar objetivos pastorales comunes (plan pastoral).

• En el V Encuentro se establecieron las siguientes áreas urgentes a trabajar: jóvenes nacidos en los EE.UU. (ellos tienden puentes entre las dos culturas), familia hispana, los migrantes hispanos recién llegados, la catequesis (bilingüe y con la participación de los padres) y la formación de una nueva generación de agentes y líderes pastorales.

El padre Rafael insistió en que sólo, con una previa conversión del corazón, es posible alcanzar una conversión pastoral que nos impulsa a ser discípulos misioneros, dispuestos a derribar muros y tender puentes que unen culturas.

El pasado 13 de septiembre el Departamento de Formación (Referat Bildung) organizó una nueva sesión On-Line de capacitación para los sacerdotes de las Misiones Católicas de Lengua Española en Alemania. Los 20 participantes en el encuentro virtual tuvieron la oportunidad de conocer “La experiencia de la Pastoral Hispana/Latina en la Iglesia multicultural de los Estados Unidos”. El padre Rafael Capó (foto), Decano de Teología, Vicepresidente de Misión y Ministerio en St. Thomas University (Miami) y Misionero de la Misericordia por nombramiento del Papa Francisco, fue el encargado de dirigir la sesión y

Casa de la Historia – Haus der Geschichte

Los hispanohablantes: Parte de la historia alemana

La Casa de la Historia de Bonn, *Haus der Geschichte*, es uno de los museos más visitados de Alemania. Desde su apertura en 1994, ofrece una gran exposición permanente. En ella se presenta la historia social, económica y política de Alemania desde la Segunda Guerra Mundial hasta el presente, en un contexto vivo e internacional. El amplio programa se complementa con numerosos eventos y exposiciones temporales.

Una de ellas fue “*Immer bunter - Einwanderungsland Deutschland*” (Cada vez más colorido - Alemania país de inmigración) que tuvo lugar entre diciembre de 2014 y agosto de 2015. La exposición mostró lo multicultural que es la sociedad alemana. Esto se visualizó y subrayó a través de variados temas, objetos significativos e historias emocionantes de personas con raíces

extranjeras.

Los hispanohablantes también formamos parte de esta sociedad diversa y de la historia alemana. Así, esta exposición itinerante permitió conocer la valiosa contribución de los trabajadores invitados, *Gastarbeiter*.

El acuerdo de contratación entre la República Federal de Alemania y España, firmado en 1960, supuso el inicio de la inmigración española. Como ejemplo de la organización de los padres españoles y de la labor de apoyo prestada por las Misiones Católicas, **se expusieron la primera edición de Carta a los Padres publicada en 1972, el acta fundacional de la Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia de 1973 y los estatutos de la Asociación de Padres Españoles de Bonn-Beuel de 1975.** Estos documentos demue-

stran que los españoles inmigrantes son una parte importante de la historia de Alemania.

La exposición temporal “*Immer bunter - Einwanderungsland Deutschland*” nos motiva a conocer y contribuir a la historia de nuestro país de acogida. Nuestra tarea es convivir e integrarnos, seguir luchando por nuestros derechos y apoyar a los muchos hispanohablantes que ahora buscan una nueva vida en Alemania.

La Haus der Geschichte de Bonn, junto con otros museos de Leipzig y Berlín, pertenece a la Fundación “*Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland*”.





Este 18 de Septiembre, en el corazón de Vallendar, Schönstatt dio la bienvenida a 250 peregrinos para celebrar la peregrinación anual de hispanohablantes.

Los fieles que arribaron de toda Alemania, Luxemburgo e Italia, desbordaban de alegría y emoción al poder reunirse al fin, tras el flagelo de la

pandemia.

Desde La Central de Peregrinos se gestó hace semanas este encuentro, donde casi la mitad de los participantes visitaron Schönstatt por primera vez.

Al inicio, el Rector del Santuario, Padre Pablo Pol, nos motivó a reflexionar sobre la frase del Papa Francisco “De una crisis no se sale igual, salimos

mejor o peor”. Luego continuamos con el Rosario en peregrinación, programas alternativos de espiritualidad Schönstattiana y la Santa Misa donde se sellaron Alianzas de Amor con la Virgen.

El Padre Ferran Jarabo, Delegado Nacional para la pastoral hispano-latina en Alemania, manifestó su alegría de poder reunirnos en torno a Nuestra Madre.

Los peregrinos pudieron depositar en una vasija a los pies de María, todos sus anhelos, peticiones y agradecimientos, las cuales fueron quemadas a la sombra del Santuario como símbolo de elevar al cielo sus intenciones. Tras la bendición, todos partieron a sus lugares de origen, agradecidos por la experiencia y deseando retornar a este hermoso lugar de gracias.

Andrea Belén Vargas
Voluntaria de Schönstatt

INCORPORACIÓN DE NUEVOS SACERDOTES A LAS MISIONES



**ARZOBISPADO DE PADERBORN
MISIÓN DORTMUND
P. Jorge Aurelio Blanco Piñeros**

Soy colombiano, nacido en Boyacá. Ingeniero Agrónomo de la UPTC-Tunja (1989) y de la Georg Augusta Universität in Göttingen (1995). Monje benedictino en Meschede NRW (1996). Misionero en Tanzania (2001) y ordenado sacerdote en el 2011. Cofundador de la comunidad benedictina en Mozambique (2014).

Hace 3 años regresé a Meschede y desde el mes de julio soy el Párroco de la Misión Católica de Lengua Española en Dortmund. Queremos hacer de esta Comunidad un centro vivo de vida cristiana y posibilitar a cada uno un espacio para su realización social y religiosa. ¡¡Así sea!!



**OBISPADO DE HILDESHEIM
MISIÓN DE HANNOVER
P. Enrique Quiroga Civera**

Soy boliviano, nací en Padilla, Chuquisaca. Fui ordenado presbítero en 1988.

Mi camino como Presbítero está marcado por múltiples experiencias pastorales en el acompañamiento de comunidades como párroco, educador y otros servicios que me fueron encomendados en la Iglesia al servicio del Reino de Dios. Un experiencia singular fue el tiempo de servicio en el CELAM (Departamento de Justicia y Solidaridad).

A mi puesto de Párroco de la Misión vengo con la mente y los sentidos abiertos y el corazón disponible para compartir la alegría del Evangelio con los hermanos de la Comunidad Católica de Lengua Española de la Diócesis de Hildesheim. Quiero ser dócil a las mociones e inspiraciones del Espíritu Santo, el protagonista de toda misión

Exportación de Cotizaciones al Seguro de desempleo

Exportación de prestaciones por desempleo



En los últimos años son muy frecuentes las consultas recibidas en nuestras oficinas a este respecto por parte de españoles que ven finalizada su relación laboral en Alemania después de varios años de desempeño de la misma, muchos de los cuales ya cuentan con periodos de trabajo anteriores en otros países de la Unión Europea.

Ambas figuras surgen como consecuencia del ejercicio del derecho fundamental a la libre circulación de trabajadores dentro de la Unión, uno de los principios fundamentales de la misma, recogido en el artículo 45 del TFUE.

Cada día son más las personas que desarrollan su vida laboral en diferentes países de la Unión Europea: De ahí que se articulasen mecanismos, plasmados en los reglamentos comunitarios para evitar que dichas personas pudiesen ver mermados sus derechos por este motivo.

¿En qué consisten? Centrémonos hoy en la exportación de cotizaciones:

La exportación de cotizaciones:

Permite a trabajadores en la UE/EEE y/o Suiza, que decidan trasladarse a otro país del mismo marco geográfico, llevarse consigo sus cotizaciones al

desempleo del país de origen al país de destino para poder hacer uso de las mismas en éste último, en caso de entrar en situación de desempleo.

Dicha figura se articula a través del documento U1, que se solicita ante el organismo competente en materia de desempleo del país donde se ha trabajado en último lugar, por ejemplo ante la **Agentur für Arbeit** en Alemania.

¿Cuándo? Preferiblemente antes del traslado, si bien también se puede solicitar después.

Importante: En Alemania es recomendable acompañar a la solicitud de U1 el documento llamado **“Arbeitgeberbescheinigung”** a emitir por vuestro empresario. Ello agilizará la tramitación del mismo (U1).

Podéis contactar con las **Consejerías de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social** en el extranjero en caso de necesitar ayuda en la obtención del mismo.

Una vez en el país de destino, como regla general, si la persona trabaja y queda desempleada, podrá solicitar ante el organismo competente en materia de desempleo de dicho país prestaciones por desempleo. En dicho

caso, se sumarán las cotizaciones efectuadas en el país en el que se solicita la prestación a las efectuadas con anterioridad en cualquier otro país del marco geográfico señalado al principio de este apartado, a la hora de determinar la existencia del derecho y su duración, siempre que dichas cotizaciones no se hayan usado con anterioridad para acceder a otras prestaciones por desempleo y siempre que las mismas se hallen dentro del marco temporal fijado por la legislación nacional en ese sentido (En España, por ejemplo: 6 años).

La cuantía a la que ascienda la posible prestación, en cambio, no se verá influida por las bases reguladoras recogidas en el U1.

Ejemplo: Una persona trabaja y cotiza en España 6 meses (01.01.19-30.06.19). Solicita entonces ante el Servicio Público de Empleo Estatal el documento U1 para llevarlo consigo a Alemania por si pudiese necesitarlo. Una vez en Alemania trabaja 8 meses (01.08.19- 31.03.20) y queda desempleado, por lo que solicita ante la Agencia de empleo alemana la prestación contributiva por desempleo (ALG I). Las cotizaciones alemanas por sí solas no son suficientes en este caso para acceder a la prestación. No obstante, al aportar el U1 de España con 6 meses de cotizaciones, se sumarían las mismas, llegando al mínimo exigido por la legislación alemana para poder tener derecho a dicha prestación.

No dejes de ver la próxima edición de Carta a los Padres con más información

Gemma Garrido García
Jefa de la oficina de la
Consejería de Trabajo,
Migraciones y
Seguridad Social del
Consulado de España
en Düsseldorf



BÚSQUEDA DE EMPLEO

Guía para migrantes hispanohablantes

Aplicar a un puesto de trabajo es una tarea que implica mucha dedicación, más aún si lo hacemos en un país e idioma diferente al nuestro. Ya lo dice el dicho: Menos, es más. La calidad de la solicitud es la prioridad, por lo que hay que invertir tiempo y ganas. Más vale mandar una buena, que varias a medias. En el proceso, hay varios puntos sobre los que informarse y pasos que dar:



Tu profesión en Alemania:



- Profesión de referencia:

¿oficio regulado o no regulado?, ¿salidas laborales?, ¿campos de trabajo?, ¿puestos parecidos? Puedes encontrar esa y mucho más poniendo el nombre de la profesión en alemán en la web de la Agencia Federal de Empleo (Bundesagentur für Arbeit).

- Proceso de homologación

¿posible, obligatorio, opcional? Es recomendable pedir cita para recibir asesoramiento oficial y gratuito sobre reconocimiento de títulos obtenidos fuera de Alemania.

Documentos necesarios para solicitar empleo:



- **Currículum vitae al estilo alemán:** informarse de cómo se hace (cronológico inverso, por categorías, con datos completos y sin huecos, con fecha y firma al final del documento). Crear una buena base, según la profesión en alemán y/o en inglés.

- **Aconsejado/ estándar en Alemania:** Hacerse una foto profesional (Bewerbungsfoto) para el CV y las redes sociales/ portales de empleo (Xing, LinkedIn, Jobbörse...)

- **Carta de motivación:** informarse de cómo se hace (máximo una página, firmada, nombre de los anexos al final) y buscar un modelo para dejarlo preparado y no tener que empezar de cero cuando llegue una vacante interesante.

- **Títulos y otros certificados (formación profesional o académica, certificados de prácticas y experiencia laboral, idiomas, cursos, etc.):** solicitarlos si no se tienen, escanearlos y dejarlos ya listos para enviar.

Búsqueda del puesto y solicitud de empleo:



Hacerse un perfil en varios portales y ponerse alarmas para recibir ofertas a puestos de interés en tu ciudad semanal- o mensualmente.

- Informarse sobre el **mercado laboral alemán**, saber cuánto se cobra en el área, cuántos puestos vacantes hay y cuántas personas buscando empleo por regiones, derecho laboral, tipo de contratos, igualdad de género, protección contra la discriminación...

- Analizar la **oferta de trabajo**: ¿Qué piden? ¿Tengo el perfil adecuado?

- Investigar sobre **la empresa** (visión, valores, situación actual, posibilidades/ beneficios...):

- Ver quién es la persona encargada y a la que va dirigida la aplicación.
- Adaptar el CV para esa vacante.
- Redactar la carta de motivación para el puesto concreto.
- Corregir carta y CV para que no haya fallos.
- Antes de aplicar: comprobar que todo está completo y con la forma requerida.

Si la primera parte se realizó con éxito, ¡felicidades! El esfuerzo y tiempo invertido mereció la pena. Ahora toca prepararse bien la entrevista:

- Informarse en general sobre el propósito, los tipos de entrevistas y las etapas en Alemania.

- Ver cómo es el código de vestimenta de la profesión en cuestión.

- Prepararse las preguntas básicas que se suelen hacer: por qué aplicas a esa empresa y ese puesto, por qué eres la persona idónea, cuáles son tus puntos fuertes y débiles, etc.

- Practicar la presentación personal (por escrito, delante del espejo o con amistades, familiares, compañeros/as de la misma rama profesional...).

- Saber qué preguntas no deberían hacerte (planificación familiar,

religión, enfermedades...) y anticipar cómo actuar en ese caso.

- Volver a leer el puesto, imprimir el CV y la carta de motivación que se envió. Estudiar el contenido para conocerlo y poder responder preguntas sobre perfil profesional o cargo.

- Leer bien la invitación, anotarse los nombres de las personas presentes en la entrevista, buscar el camino para llegar puntual y sin estrés, llevarse algo para anotar y los documentos.

- Ver qué va a suceder en concreto en esa entrevista para practicarlo (a veces hay que llevar una muestra de trabajo o hay que hacer una presenta-

ción en varios idiomas, por ejemplo).

- Imagínate cómo quieres entrar, saludar, de qué hablar al principio para romper el hielo, etc.



- Intenta mantener la calma: les ha interesado tu perfil igual que a ti el trabajo y, además, con cada entrevista aprendes.

- Escucha bien y anótate todo lo que sea de tu interés.

- Lleva preguntas ya pensadas de casa para hacerlas al final.

Cómo tú, muchas personas se han preparado y te pueden dar consejos, así como nuevas ideas. Yo, por mi parte, te propongo visitar **cartaalospadres.com**, donde podrás encontrar esta selección de material recomendado que puede resultarte



Paula Cots Gómez,
Asesora y orientadora

JORNADAS DE FORMACIÓN

COMUNIDAD Y MISIÓN: sinodalidad de la Iglesia



Incluye excursión a:

Santiago de Compostela

Más información e inscripciones:

tel: +49 (0) 228 9536577

e-mail: info@sk-referatbildung.de

**Del 22 al 26
noviembre 2021**
Tui-Vigo (España)

Ponente:

Pfr. Dr. Daniel Palau

Profesor de Eclesiología en
la Facultad de Teología de
Cataluña

Inicio lunes 22 a las 17 h.

**Finalización viernes 26 a
las 14 h.**

**Lugar: Seminario menor
de Tui-Vigo (España)**

Dirigido a sacerdotes,
catequistas y agentes de
pastoral de las Misiones-
Comunidades Católicas
de Lengua Española en
Alemania



Desde 1961 al servicio de los hispanohablantes

Delegación Nacional de las Misiones
Católicas de Lengua Española
en Alemania

Pastoral hispano-latina en Alemania

www.catolicosenalemania.de

www.cartaalospadres.com



CARTA A LOS PADRES AHORA EN VERSIÓN WEB

Edita: Departamento de Formación – Misiones Católicas de Lengua

Española en Alemania, Mainzer Straße 172, D-53179 Bonn

Dirección y redacción: Joaquín Simó, Tel. +49 228 9536577

E-Mail: info@sk-referatbildung.de

Web: www.cartaalospadres.com

Consejo de redacción: Vicente Riesgo y Evelyn Lostarnau

Diseño y maquetación: Evelyn Lostarnau

Fotografía: Vidal Olmos, redactores, Catholic.com y Unsplash.com

Administración: Cristina Fernández Schulte

Producción e impresión: Wolanski GmbH, Ernst-Robert-Curtius-Str. 6,
D-53117 Bonn-Buschdorf



**REFERAT
BILDUNG**

Misiones Católicas de Lengua
Española en Alemania
Spanischsprachige Katholische
Mission in Deutschland